

**VERORDNUNG (EG) Nr. 2378/2002 DER KOMMISSION
vom 27. Dezember 2002**

**zur Abweichung von der Verordnung (EG) Nr. 1249/96 mit Durchführungsbestimmungen zur
Verordnung (EWG) Nr. 1766/92 des Rates hinsichtlich der Einfuhrzölle im Getreidesektor**

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft,

gestützt auf die Verordnung (EWG) Nr. 1766/92 des Rates vom 30. Juni 1992 über die gemeinsame Marktorganisation für Getreide ⁽¹⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1666/2000 ⁽²⁾, insbesondere auf Artikel 10 Absatz 4,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Mit dem Beschluss vom 19. Dezember 2002 ⁽³⁾ und dem Beschluss vom 19. Dezember 2002 ⁽⁴⁾ hat der Rat den Abschluss der Abkommen in Form von Briefwechseln zwischen der Europäischen Gemeinschaft und den Vereinigten Staaten von Amerika bzw. Kanada im Hinblick auf die Änderung der in der Liste CXL im Anhang zum GATT vorgesehenen Zugeständnisse für den Getreidesektor genehmigt. Mit diesen Abkommen werden die Bedingungen für die Einfuhr von Weichweizen mittlerer oder geringer Qualität und von Gerste durch die Schaffung von Einfuhrkontingenten für diese Erzeugnisse ab dem 1. Januar 2003 geändert.
- (2) Mit den vorgenannten Beschlüssen hat der Rat die Kommission ermächtigt, für diese Erzeugnisse vorübergehend von der Einfuhrzollregelung des Artikels 10 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1766/92 abzuweichen, bis die Verordnung förmlich geändert wird. Um die vom Rat genehmigten Abkommen vollständig anwenden zu können, sind auch die Durchführungsbestimmungen zu den Einfuhrzöllen im Getreidesektor, die mit der Verordnung (EG) Nr. 1249/96 der Kommission ⁽⁵⁾, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 1900/2002 ⁽⁶⁾, festgelegt worden sind, vorübergehend anzupassen.
- (3) Die in dieser Verordnung vorgesehenen Maßnahmen entsprechen der Stellungnahme des Verwaltungsausschusses für Getreide —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

Artikel 1

- (1) Artikel 2, Artikel 4 Absatz 1 und Artikel 5 der Verordnung (EG) Nr. 1249/96 gelten nicht für folgende Erzeugnisse:
 - a) Weichweizen des KN-Codes ex 1001 90 99 einer anderen Qualität als der oberen Standardqualität gemäß Artikel I der vorgenannten Verordnung,

⁽¹⁾ ABl. L 181 vom 1.7.1992, S. 21.

⁽²⁾ ABl. L 193 vom 29.7.2000, S. 1.

⁽³⁾ Noch nicht im Amtsblatt veröffentlicht.

⁽⁴⁾ Noch nicht im Amtsblatt veröffentlicht.

⁽⁵⁾ ABl. L 161 vom 29.6.1996, S. 125.

⁽⁶⁾ ABl. L 287 vom 25.10.2002, S. 15.

b) Gerste der KN-Codes 1003 00 10 und 1003 00 90.

(2) Artikel 4 Absätze 2 und 3, Artikel 6 Absatz 1 sowie die Anhänge I und II der Verordnung (EG) Nr. 1249/96 gelten nicht für das in Absatz 1 Buchstabe a) dieses Artikels genannte Erzeugnis.

Artikel 2

Die Gewährung der pauschalen Ermäßigung des Einfuhrzolls in Höhe von 14 EUR/Tonne für Weichweizen der oberen Standardqualität gemäß Artikel 2 Absatz 5 Unterabsatz 1 erster Gedankenstrich der Verordnung (EG) Nr. 1249/96 unterliegt nicht mehr den Bedingungen von Artikel 2 Absatz 5 Unterabsatz 2 derselben Verordnung.

Artikel 3

Zusätzlich zu den Bestimmungen von Artikel 4 Absatz 1 Unterabsatz 2 zweiter Gedankenstrich der Verordnung (EG) Nr. 1249/96 wird bei Hartweizen der unteren Qualität im Rahmen der Handelsprämien gemäß Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe b) derselben Verordnung eine negative Prämie („discount“) in Höhe von 30 ECU/Tonne angerechnet.

Artikel 4

Artikel 6 Absatz 1 Unterabsatz 5 zweiter Satz der Verordnung (EG) Nr. 1249/96, gemäß dem für Hartweizen der unteren Qualität der Einfuhrzoll anwendbar ist, der für Weichweizen der unteren Qualität gilt, findet keine Anwendung mehr.

Artikel 5

(1) Abweichend von Artikel 5 zweiter Gedankenstrich der Verordnung (EG) Nr. 1249/96 ist der Antrag auf Erteilung einer Einfuhrlizenz für Weichweizen der oberen Standardqualität nur zulässig, wenn sich der Antragsteller schriftlich verpflichtet, am Tag der Annahme der Anmeldung zur Abfertigung zum zollrechtlich freien Verkehr bei der betreffenden zuständigen Stelle zusätzlich zu den in der Verordnung (EG) Nr. 1162/95 der Kommission ⁽⁷⁾ vorgesehenen Sicherheiten eine besondere Sicherheit zu leisten. Der Betrag dieser zusätzlichen Sicherheit beläuft sich auf 95 EUR/Tonne. Liegen den Einfuhrlizenzanträgen jedoch Konformitätsbescheinigungen gemäß Artikel 6 bei, die vom Federal Grain Inspection Service (FGIS) und von der Canadian Grain Commission (CGC) ausgestellt worden sind, so beläuft sich der Betrag dieser zusätzlichen Sicherheit auf 5 EUR/Tonne.

⁽⁷⁾ ABl. L 117 vom 24.5.1995, S. 2.

(2) Artikel 5 zweiter Gedankenstrich der Verordnung (EG) Nr. 1249/96 findet keine Anwendung auf Anträge auf Erteilung einer Einfuhrlizenz für Hartweizen, wenn diesen Anträgen Konformitätsbescheinigungen gemäß Artikel 6 beiliegen, die vom Federal Grain Inspection Service (FGIS) und von der Canadian Grain Commission (CGC) ausgestellt worden sind. In diesem Fall beläuft sich der Betrag dieser zusätzlichen Sicherheit auf 5 EUR/Tonne.

Artikel 6

Zusätzlich zu den Bestimmungen von Artikel 6 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 1249/96 werden Konformitätsbescheinigungen, die vom Federal Grain Inspection Service (FGIS) und von der Canadian Grain Commission (CGC) für Hart- und Weichweizen ausgestellt worden sind, von der Kommission im Rahmen der Zusammenarbeit der Verwaltungen gemäß den Artikeln 63 bis 65 der Verordnung (EWG) Nr. 2454/93 der Kommission⁽¹⁾ amtlich anerkannt. Wenn die Analysewerte auf den vom Federal Grain Inspection Service (FGIS) und von der Canadian Grain Commission (CGC) ausgestellten Konformitätsbescheinigungen den Kriterien für die Standardqualitäten von Weich- und Hartweizen gemäß Anhang I der Verordnung (EG) Nr. 1249/96 entsprechen, werden bei mindestens 3 % der eingeführten Sendungen in jedem Eingangshafen während des Wirtschaftsjahrs Proben entnommen.

Die Anhänge I, II und III enthalten die Muster der anerkannten Konformitätsbescheinigungen für Weich- und Hartweizen. Eine Abbildung des Stempels und der Unterschriften, die von der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika bzw. der Regierung Kanadas autorisiert wurden, werden in der Reihe C des *Amtsblatts der Europäischen Gemeinschaften* veröffentlicht.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedsstaat.

Brüssel, den 27. Dezember 2002

Artikel 7

Abweichend von Artikel 6 Absatz 3 der Verordnung (EG) Nr. 1249/96 gilt Folgendes: Führt das Analyseergebnis für Weichweizen der oberen Standardqualität dazu, dass die Kriterien des Anhangs I nicht eingehalten werden, so verfallen die in Artikel 10 Buchstabe a) der Verordnung (EG) Nr. 1162/95 genannte Sicherheit und die in Artikel 3 der vorliegenden Verordnung genannte Sicherheit, es sei denn, der Einführer kann eine neue Einfuhrlizenz vorlegen, die im Rahmen des mit der Verordnung (EG) Nr. 2375/2002 der Kommission⁽²⁾ verwalteten Kontingents erteilt wurde. In diesem Fall wird die Sicherheit in Höhe von 30 EUR für diese Lizenz nur bis zu einem Betrag von 22 EUR freigegeben.

Artikel 8

Diese Verordnung tritt am Tag nach ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften* in Kraft.

Sie gilt ab 1. Januar 2003 und spätestens bis 30. Juni 2003.

Die vor dem 1. Januar 2003 erteilten und nach diesem Zeitpunkt verwendeten Einfuhrlizenzen fallen unter die Bestimmungen dieser Verordnung. Beabsichtigen die Marktteilnehmer jedoch nicht, diese Einfuhrlizenzen nach dem 1. Januar 2003 zu verwenden, so können diese Lizenzen annulliert werden, wenn der Marktteilnehmer dies vor dem 15. Januar 2003 beantragt. In diesem Fall werden die Sicherheiten nach Maßgabe der nicht verwendeten Mengen freigegeben.

Für die Kommission

Franz FISCHLER

Mitglied der Kommission

⁽¹⁾ ABl. L 253 vom 11.10.1993, S. 1.

⁽²⁾ Siehe Seite 88 dieses Amtsblatts.

ANHANG I

Muster der von der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika zugelassenen Konformitätsbescheinigung für Weichweizen

FGIS FORM 909-L
FEB 00

APPROVED OMB NO. 0580-0013
ORIGINAL
NOT NEGOTIABLE



UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE
FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE

U.S. GRAIN STANDARDS ACT
OFFICIAL EXPORT GRAIN INSPECTION CERTIFICATE

ISSUED AT _____ DATE OF SERVICE _____

I certify that I am licensed or authorized under the United States Grain Standards Act (7 U.S.C. 71 et seq.) to inspect the kind of grain covered by this certificate and that on the above date the following identified grain was inspected under the Act, with the following results:

Original Inspection **Reinspection** **Appeal Inspection** **Board Appeal Inspection**

QUANTITY (This is NOT a Weight Certificate)

LOCATION _____ IDENTIFICATION OF CARRIER _____

GRADE AND KIND (in accordance with the Official Grain Standards of the United States)

STOWAGE _____

REMARKS

Protein:
Test weight (kg/hl):
Impurities:

APPEAL NO (if applicable) _____ APPLICANT _____ NAME AND SIGNATURE _____

This certificate is issued under the authority of the United States Grain Standards Act, as amended (7 U.S.C. 71 et seq.), and the regulations thereunder (7 CFR 800.0 et seq.). It is issued to show the kind, class, grade, quality, condition, or quantity of grain, or the condition of a carrier or container for the storage or transportation of grain, or other facts relating to grain as determined by official personnel. The statements on the certificate are considered true at the time and place the inspection or weighing service was performed. The certificate is not considered representative of the lot if the grain is transhipped or is otherwise transferred from the identified carrier or container or if grain or other material is added to or removed from the total lot. If this certificate is not canceled by a superseding certificate, it is receivable by all officers and all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the facts stated therein. This certificate does not excuse failure to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act, or other Federal law.

WARNING: Any person who shall knowingly falsely make, issue, alter, forge, or counterfeit this certificate, or participate in any such actions, or otherwise violate provisions in the U.S. Grain Standards Act, the U.S. Warehouse Act, or related Federal laws is subject to criminal, civil, and administrative penalties.

The conduct of all services and the licensing of personnel under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap.

EXPORT

ANHANG II

Muster der von der Regierung der Vereinigten Staaten von Amerika zugelassenen Konformitätsbescheinigung für Hartweizen

FGIS FORM 909-L FEB 00		APPROVED OMB NO. 0580-0013	
		UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE U.S. GRAIN STANDARDS ACT OFFICIAL EXPORT GRAIN INSPECTION CERTIFICATE	
		ORIGINAL NOT NEGOTIABLE US-	
ISSUED AT		DATE OF SERVICE	
I certify that I am licensed or authorized under the United States Grain Standards Act (7 U.S.C. 71 <i>et seq.</i>) to inspect the kind of grain covered by this certificate and that on the above date the following identified grain was inspected under the Act, with the following results:			
<input type="checkbox"/> Original Inspection	<input type="checkbox"/> Reinspection	<input type="checkbox"/> Appeal Inspection	<input type="checkbox"/> Board Appeal Inspection
QUANTITY (This is NOT a Weight Certificate)			
LOCATION		IDENTIFICATION OF CARRIER	
GRADE AND KIND (In accordance with the Official Grain Standards of the United States)			
STOWAGE			
REMARKS			
Protein: Test weight (kg/hl): Impurities: Hard Vitreous Amber Color:			
APPEAL NO (if applicable)	APPLICANT	NAME AND SIGNATURE	
<small>This certificate is issued under the authority of the United States Grain Standards Act, as amended (7 U.S.C. 71 <i>et seq.</i>), and the regulations thereunder (7 CFR 800.0 <i>et seq.</i>). It is issued to show the kind, class, grade, quality, condition, or quantity of grain, or the condition of a carrier or container for the storage or transportation of grain, or other facts relating to grain as determined by official personnel. The statements on the certificate are considered true at the time and place the inspection or weighing service was performed. The certificate is not considered representative of the lot if the grain is transhipped or is otherwise transferred from the identified carrier or container or if grain or other material is added to or removed from the total lot. If this certificate is not canceled by a superseding certificate, it is receivable by all officers and all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the facts stated therein. This certificate does not excuse failure to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act, or other Federal law.</small> <small>WARNING: Any person who shall knowingly falsely make, issue, alter, forge, or counterfeit this certificate, or participate in any such actions, or otherwise violate provisions in the U.S. Grain Standards Act, the U.S. Warehouse Act, or related Federal laws is subject to criminal, civil, and administrative penalties.</small> <small>The conduct of all services and the licensing of personnel under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap.</small>			
EXPORT			

ANHANG III

Muster der von der Regierung Kanadas zugelassenen Konformitätsbescheinigung für Weich- und Hartweizen sowie Klasseneinteilung für die Ausfuhr



**Canadian Grain
Commission**



**Commission canadienne
des grains**

CERTIFICATE FINAL FROM CANADIAN GRAIN
EXPORT CARGO INSPECTION

CERTIFICATE NO. **A 44084** No DE CERTIFICAT

CERTIFICAT FINAL DE GRAIN CANADIEN
INSPECTION D'UNE CARGAISON DESTINEE A L'EXPORTATION

DESIGNATION	PART	MOISTURE % MAXIMALES	WEIGHT IN TONNES NETTES EN TONNES NETTES	DATE
STORAGE/STOCKAGE				

VOID

FOR ACCOUNT OF MOULIN LE COMTE DE



Canada

CERTIFICATION AS TO GRADE AND WEIGHT ONLY
CERTIFICATION DU GRADE ET DU POIDS SEULEMENT

INSPECTEUR RESPONSABLE

WECHSELVERBÄH

VERIFIED BY / VÉRIFIÉ PAR

AGRICULTURAL PRODUCT

1-201

Klasseneinteilung für die Ausfuhr bei kanadischem Weich- und Hartweizen

WEICHWEIZEN

Canada western red spring (CWRS)	Prüfgewicht	Fremdbesatz insgesamt einschließlich anderer Getreidekörner
Nr. 1 CWRS	(Minimum) 79,0 kg/hl	(Maximum) 0,4 % einschließlich 0,2 % anderer Körner
Nr. 2 CWRS	(Minimum) 77,5 g/hl	(Maximum) 0,75 % einschließlich 0,2 % anderer Körner
Nr. 3 CWRS	(Minimum) 76,5 kg/hl	(Maximum) 1,25 % einschließlich 0,2 % anderer Körner
Canada western extra strong red spring (CWES)	Prüfgewicht	Fremdbesatz insgesamt einschließlich anderer Getreidekörner
Nr. 1 CWES	(Minimum) 78,0 kg/hl	(Maximum) 0,75 % einschließlich 0,2 % anderer Körner
Nr. 2 CWES	(Minimum) 76,0 kg/hl	(Maximum) 1,5 % einschließlich 0,2 % anderer Körner
Canada prairie spring red (CPSR)	Prüfgewicht	Fremdbesatz insgesamt einschließlich anderer Getreidekörner
Nr. 1 CPSR	(Minimum) 77,0 kg/hl	(Maximum) 0,75 % einschließlich 0,2 % anderer Körner
Nr. 2 CPSR	(Minimum) 75,0 kg/hl	(Maximum) 1,5 % einschließlich 0,2 % anderer Körner
Canada prairie spring white (CPSW)	Prüfgewicht	Fremdbesatz insgesamt einschließlich anderer Getreidekörner
Nr. 1 CPSW	(Minimum) 77,0 kg/hl	(Maximum) 0,75 % einschließlich 0,2 % anderer Körner
Nr. 2 CPSW	(Minimum) 75,0 kg/hl	(Maximum) 1,5 % einschließlich 0,2 % anderer Körner
Canada western red winter (CWRW)	Prüfgewicht	Fremdbesatz insgesamt einschließlich anderer Getreidekörner
Nr. 1 CWRW	(Minimum) 78,0 kg/hl	(Maximum) 1,0 % einschließlich 0,2 % anderer Körner
Nr. 2 CWRW	(Minimum) 74,0 kg/hl	(Maximum) 2,0 % einschließlich 0,2 % anderer Körner
Canada western soft white spring (CWSWS)	Prüfgewicht	Fremdbesatz insgesamt einschließlich anderer Getreidekörner
Nr. 1 CWSWS	(Minimum) 78,0 kg/hl	(Maximum) 0,75 % einschließlich 0,2 % anderer Körner
Nr. 2 CWSWS	(Minimum) 75,5 kg/hl	(Maximum) 1,0 % einschließlich 0,2 % anderer Körner
Nr. 3 CWSWS	(Minimum) 75,0 kg/hl	(Maximum) 1,5 % einschließlich 0,2 % anderer Körner

HARTWEIZEN

Canada western amber durum (CWAD)	Prüfgewicht	Fremdbesatz insgesamt einschließlich anderer Getreidekörner
Nr. 1 CWAD	(Minimum) 80,0 kg/hl	(Maximum) 0,5 % einschließlich 0,2 % anderer Körner
Nr. 2 CWAD	(Minimum) 79,5 kg/hl	(Maximum) 0,8 % einschließlich 0,2 % anderer Körner
Nr. 3 CWAD	(Minimum) 78,0 kg/hl	(Maximum) 1,0 % einschließlich 0,2 % anderer Körner
Nr. 4 CWAD	(Minimum) 75,0 kg/hl	(Maximum) 3,0 % einschließlich 0,2 % anderer Körner

ANMERKUNGEN: *Andere Getreidekörner:* umfassen in diesen Klassen nur Hafer, Gerste, Roggen und Triticale.

Weichweizen: Für Weichweizenausfuhren übermittelt die Canadian Grain Commission zusammen mit der Bescheinigung Unterlagen, aus denen der Eiweißgehalt der betreffenden Sendung hervorgeht.

Hartweizen: Für Hartweizenausfuhren übermittelt die Canadian Grain Commission zusammen mit der Bescheinigung Unterlagen, aus denen der Gehalt an glasigen Körnern und das spezifische Gewicht (Kilogramm/Hektoliter) der betreffenden Sendung hervorgeht.